

A **Lohnausweis – Certificat de salaire – Certificato di salario**
B **Rentenbescheinigung – Attestation de rentes – Attestazione delle rendite**

C AHV-Nr. – No AVS – N. AVS Neue AHV-Nr. – Nouveau No AVS – Nuovo N. AVS
F Unentgeltliche Beförderung zwischen Wohn- und Arbeitsort
Transport gratuit entre le domicile et le lieu de travail
Trasporto gratuito dal domicilio al luogo di lavoro

D Jahr – Année – Anno **E** von – du – dal bis – au – al
G Kantinenverpflegung/Lunch-Checks
Repas à la cantine/chèques-repas
Pasti alla mensa/buoni pasto

H

Bitte die Wegleitung beachten
Observer s.v.p. la directive
Osservare p.f. l'istruzioni

| | | | | Nur ganze Frankenbeträge Que des montants entiers Unicamente importi interi |
|--|--|---|---|---|
| 1. | Lohn Salaire Salario | soweit nicht unter Ziffer 2-7 aufzuführen qui ne concerne pas les chiffres 2 à 7 ci-dessous se non da indicare sotto cifre da 2 a 7 più sotto | /Rente /Rente /Rendita | |
| 2. | Gehaltsnebenleistungen Prestations salariales accessoires Prestazioni accessorie al salario | 2.1 Verpflegung, Unterkunft – Pension, logement – Vitto, alloggio 2.2 Privatanteil Geschäftswagen – Part privée voiture de service – Quota privata automobile di servizio 2.3 Andere – Autres – Altre Art – Genre – Genere | + + + | |
| 3. | Unregelmässige Leistungen – Prestations non périodiques – Prestazioni aperiodiche | Art – Genre – Genere | + | |
| 4. | Kapitalleistungen – Prestations en capital – Prestazioni in capitale | Art – Genre – Genere | + | |
| 5. | Beteiligungsrechte gemäss Beiblatt – Droits de participation selon annexe – Diritti di partecipazione secondo allegato | | + | |
| 6. | Verwaltungsratsentschädigungen – Indemnités des membres de l'administration – Indennità dei membri di consigli d'amministrazione | | + | |
| 7. | Andere Leistungen – Autres prestations – Altre prestazioni Art – Genre – Genere | | + | |
| 8. | Bruttolohn total / Rente – Salaire brut total / Rente – Salario lordo totale / Rendita | | = | |
| 9. | Beiträge AHV/IV/EO/ALV/NBUV – Cotisations AVS/AI/APG/AC/AANP – Contributi AVS/AI/IPG/AD/AINP | | - | |
| 10. | Berufliche Vorsorge Prévoyance professionnelle Previdenza professionale | 2. Säule 2 ^e pilier 2 ^o pilastro | 10.1 Ordentliche Beiträge – Cotisations ordinaires – Contributi ordinari 10.2 Beiträge für den Einkauf – Cotisations pour le rachat – Contributi per il riscatto | - - |
| 11. | Nettolohn/Rente – Salaire net/Rente – Salario netto/Rendita | | ➔ | = |
| in die Steuererklärung übertragen – A reporter sur la déclaration d'impôt – Da riportare nella dichiarazione d'imposta | | | | |
| 12. | Quellensteuerabzug – Retenue de l'impôt à la source – Ritenuta d'imposta alla fonte | | | |
| 13. | Spesenvergütungen – Allocations pour frais – Indennità per spese Nicht im Bruttolohn (gemäss Ziffer 8) enthalten – Non comprises dans le salaire brut (au chiffre 8) – Non comprese nel salario lordo (sotto cifra 8) | | | |
| 13.1 | Effektive Spesen Frais effectifs Spese effettive | 13.1.1 Reise, Verpflegung, Übernachtung – Voyage, repas, nuitées 13.1.2 Übrige – Autres – Altre Art – Genre – Genere | | |
| 13.2 | Pauschalspesen Frais forfaitaires Spese forfetarie | 13.2.1 Repräsentation – Représentation – Rappresentanza 13.2.2 Auto – Voiture – Automobile 13.2.3 Übrige – Autres – Altre Art – Genre – Genere | | |
| 13.3 | Beiträge an die Weiterbildung – Contributions au perfectionnement – Contributi per il perfezionamento | | | |
| 14. | Weitere Gehaltsnebenleistungen Autres prestations salariales accessoires Altre prestazioni accessorie al salario | Art Genre Genere | | |
| 15. | Bemerkungen Observations Osservazioni | | | |

I Ort und Datum – Lieu et date – Luogo e data
Die Richtigkeit und Vollständigkeit bestätigt
inkl. genauer Anschrift und Telefonnummer des Arbeitgebers
Certifié exact et complet
y.c. adresse et numéro de téléphone exacts de l'employeur
Certificato esatto e completo
compresi indirizzo e numero di telefono esatti del datore di lavoro